

**IMMACULATE CONCEPTION UKRAINIAN CATHOLIC CHURCH
ПАРАФІЯ НЕПОРОЧНОГО ЗАЧАТТЯ ПРЕЧИСТОЇ ДІВИ МАРІЇ
116 East Illinois Avenue**

PALATINE, ILLINOIS 60067-7116

ПАРОХ - FR. MYKHAILO KUZMA – PASTOR

(847) 991-0820 e-mail: frmykhailo@att.net

СОТРУДНИК – FR. YAROSLAV MENDYUK – ASSOCIATE PASTOR

(224) 801-1907 e-mail: ymendyuk@gmail.com

FR. ANDRII KUZNIAK

(312) 614-9225

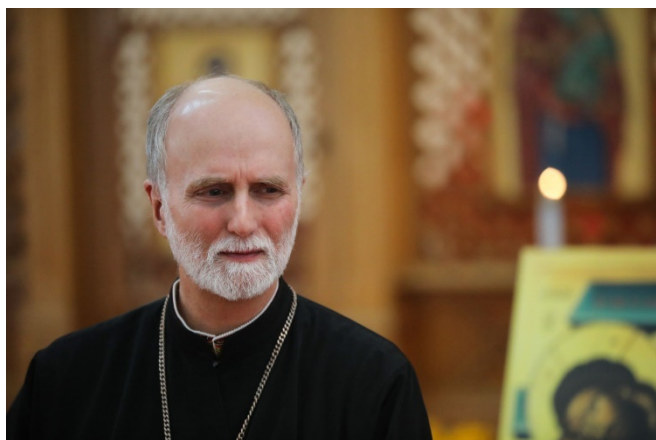
Web page: icshrine.org

Facebook: Immaculate Conception Ukrainian Catholic Church-Palatine

YouTube: Immaculate Conception Ukrainian Church-Palatine

**16ТА НЕДІЛЯ ПІСЛЯ П'ЯТДЕСЯТНИЦІ
25ГО ВЕРЕСНЯ 2022**

**ГЛАВА УГКЦ ПРИВІТАВ МИТРОПОЛИТА БОРИСА
ГУДЗЯКА З 10-РІЧЧЯМ АРХИЄРЕЙСЬКОЇ ХІРОТОНІЇ**



Отець і Глава УГКЦ Блаженніший Святослав особисто та від імені Синоду Єпископів Української Греко-Католицької Церкви привітав архієпископа і митрополита Філадельфійського Бориса Гудзяка з 10-річчям єпископської хіротонії.

«Рівно десять років тому в архикатедральному соборі Святого Юра у Львові у співслужінні з митрополитом Львівським Ігорем Возняком та апостольським екзархом у Великобританії владикою Глібом Лончиною ми уділили Вам архиєрейську хіротонію. Час Вашого служіння для вірних нашої Церкви у Франції позначений багатьма звершеннями для Божої слави та розвитку і становлення

нашої Церкви на цьому терені. Відтак 2 червня 2019 року в місті Філадельфії ми урочисто проголосили та інтронізували Вас на митрополита нашої Філадельфійської митрополії в США. Відтоді і до сьогодні Ви від „серця до серця” служите нашим вірним, яких доля розкидала по розлогих краях США. Для отців і мирян нашої Церкви Ви стали справжнім духовним батьком, який дбає про них і докладає всіх зусиль, щоб Боже слово ширилося і приносило стократній плід», — мовиться у вітальній грамоті.

«Високо цінуємо Вашу турботу про Український католицький університет, президентом якого Ви є досі. Вашу працю і Ваш внесок важко оцінити, вони безцінні. Рівно ж висловлюємо Вам вдячність за багаторічну участь у Постійному Синоді різного складу, що свідчить про велику довіру до Вас з боку наших влади», — підкреслює Глава Церкви.

Окремо у патріаршій грамоті відзначено активне служіння митрополита Бориса для потреб Патріаршої курії. Позаяк Департамент зовнішніх зв'язків, який архиєрей очолює, є прекрасним інструментом, що служить для представлення нашої Церкви поза межами материнської Церкви в Україні.

«Будьте й надалі для нашого народу та всіх людей, серед кого живете, ясним світильником Божої правди та добрим пастирем Христового стада. Вимолюємо для Вас рясне Боже благословення», — пише Патріарх Святослав.

Департамент інформації УГКЦ

16TH SUNDAY AFTER PENTECOST SEPTEMBER 25TH, 2022

ПОРЯДОК БОГОСЛУЖЕНЬ (26го вересня до 2го жовтня, 2022) ORDER OF SERVICES (September 26th to October 2nd, 2022)

Понеділок – Mon. 26	8:00 A.M.	Tina Grieco - family
Вівторок – Tues. 27		ВОЗДВИЖЕННЯ ЧЕСНОГО ХРЕСТА – EXALTATION OF THE HOLY CROSS (Julian calendar)
	9:00 A.M.	Taras Kocur - family
	7:00 P.M.	Матері в Молитві
Середа – Wed. 28	8:00 A.M.	Sanctification of Clergy
	7:00 P.M.	LITURGY OF HEALING – ЛІТУРГІЯ ДЛЯ ЗЦІЛЕННЯ
Четвер – Thurs. 29	8:00 A.M.	Special Intention
П'ятниця - Fri. 30		DAY OF PRAYER – ДЕНЬ МОЛІННЯ
	8:00 A.M.	Rev. Andrii Kuzniak (B-day) Luba, Nadya, +Vera, +Luba – Luba Lukomskyj
	7:00 P.M.	MOLEBEN
Субота – Sat. 1		PROTECTION OF THE MOTHER OF GOD – ПОКРОВ ПРЕСВЯТОЇ БОГОРОДИЦІ
	9:00 A.M.	For our parishioners Health of the ill Peace in Ukraine
Неділя – Sunday 2	8:30 A.M.	Health of the ill
	10:00 A.M.	for our parishioners
	11:30 A.M.	Mothers in Prayer

ВАШ ДАР БОГОВІ ТА ПАРАФІЇ – YOUR GIFT TO GOD & PARISH

14 вересня / September 14 - \$3,376.00

Exaltation of the Holy Cross / Воздвиження Чесного Хреста - \$442.00

Будівельний Фонд / Building Fund (collection) - \$2,860.00

Будівельний Фонд / Building Fund (Coffee Hour) - \$428.00

Donations can be made on the website icshrine.org or by Zelle [email:icukrainianchurchpalatine@gmail.com](mailto:icukrainianchurchpalatine@gmail.com)

ПРОСИМО МОЛИТИСЯ ЗА: о. Андрія Чировського, о. Френка Авант, о. Богдана, о. Михайла Кузьму, Джона Панько, Тима Гайдера, Дебі Плішки, Мардж Матвіїв, Любу Чорну, Любу Лукомську, Євгенію Яхнів, Лярису Дас, Джекі Мишкіевич, Анну Назар, Келвіна Макмена, Наталію Лісову, Марію Ступень, Роксолянну Козич, Луку Логан, Левка Сенечка, Любу Кузьму, Джим Мекмен, Миколу Гнатиско, Анна Черниш і за всіх недужих.

PLEASE PRAY FOR: Fr. Andriy Chirovsky, Fr. Frank Avant, Fr. Bohdan, Fr. Mykhailo Kuzma, John Panko, Tim Heider, Debbie Plishka, Marge Matviuw, Luba Chorny, Luba Lukomskyj, Betty Jachniw, Laryssa Das, Jackie Myshkiewicz, Anna Nazar, Calvin McMahan, Nataliya Lisova, Maria Stupen, Roxolana Kozych, Luke Logan, Leo Senechko, Luba Kuzma, Jim McMahan, Mykola Hnatysko, Anna Chernysz and all those in need of our prayers.



HANDLING YOUR MONEY WISELY

There are about five hundred Bible verses on prayer, and more than two thousand on handling money and possessions. It's a make-or-break issue! It's no surprise that money-related issues are often cited as a reason for divorce. And there's good reason for this: money and stress often go hand in hand. The Bible says, *'The blessing of the Lord makes one rich.'* Not only does God expect us to make money, but when we honor Him, He can help us to make more if we understand whose money it is! But there is a right and a wrong way to do it. The Bible teaches that money should come by *hard work*. *'He who has a slack hand becomes poor, but the hand of the diligent makes rich' (Proverbs 10:4)*. *'Wealth gained by dishonesty will be diminished, but he who gathers by labor will increase' (Proverbs 13:11)*. God expects those who *'labor'* to give a good day's work, just as He expects those in management to pay a good day's wage. Both labor and management are to make money. Labor helps management make a profit, while management helps labor make a salary. A profit well-earned and a salary honestly made are both pleasing to the Lord. But your money must also be made by *honest work*. *'He who oppresses the poor to increase his riches...will surely come to poverty' (Proverbs 22:16)*. That's a warning to those who rip people off by charging extortionate interest rates. Eugene Peterson paraphrases it this way: *'Switching price tags and padding the expense account are two things God hates' (Proverbs 20:10 MSG)*. God makes it plain: winners never cheat, and He will make sure cheaters never win!

PRAYER

Heavenly Father, All that I have belongs to you so help me be sure that I handle it to bring honor to you! In Jesus' Name, Amen

ОГОЛОШЕННЯ

1. У вівторок припадає празник Воздвиження Чесного Хреста. Святі Літургії о год. 9 рано і 7 вечір.
2. Молимося що тижня за духовенство нашої Епархії. В особливий спосіб молимося цього тижня за отця Володимира Петрова.
3. Просимо усіх на каву і солодке після св. Літургії.
4. По середах о. Михайло готовий сповідати, поговорити або давати духовну пораду потребуючим. Прошу подзвоніть заздалегідь щоб уточнити час.
5. Просимо наших хлопців до помочі із очищенням нової площі на вулиці 101 Michigan в суботу 8 жовтня. Просимо принесіть знаряддя до очищення (сокири, пилки, тощо).
6. Реєстрація до Першого Причастя почнеться сьогодні в церковному офісі. Прошу принесіть метрику хрещення вашої дитини.
7. Сьогодні зараз після Святої Літургії просимо молодь від 14 років за першу зустріч у церковній залі.

ANNOUNCEMENT

1. On Thursday we celebrate the feast of the Exaltation of the Holy Cross. Divine Liturgies are scheduled for 9 AM and 7 PM.
2. We are praying weekly for the priests of our Eparchy. This week let us pray in a special way for Fr. Volodymyr Petriv.
3. Please join us for coffee and sweets after the Divine Liturgy.
4. Fr. Mykhailo welcomes anyone who needs to talk to a priest, make a Confession or seeks spiritual counsel. Please call in advance to set a time.
5. On Saturday, October 8th, we will be cleaning up our property at 101 Michigan Ave. We are asking all men to help out. Bring your axes, saws, clippers, etc.
6. Registration for First Solemn Communion begins on Sunday, Sept. 25 in the church office. Please bring your child's birth certificate with you.

JOIN US FOR A SPECIAL PRESENTATION:

Ukrainian Greek Catholic Church in the United States: Between the Past and the Present
Sunday, October 9, 11:30am (English) | Immaculate Conception Ukrainian Catholic Church, Palatine, IL |
Please join in person or watch live stream on the Immaculate Conception Facebook page PRESENTED BY
OKSANA MIKHEIEVA, Professor of Sociology at Ukrainian Catholic University

Professor Mikheieva will present the findings of a recently completed study that explores dynamics influencing affiliation within the UGCC in the USA. The study examined several factors that will be highlighted during this presentation, including intergenerational changes in societal values and attitudes toward religion. The hope is these insights will help identify key areas for pastoral development.

CONFERENCE ON SACRIFICE AND PRAYER

Meditation: All its power rests in the will, and so these contrary feelings, far from lowering the value of the sacrifice in My eyes, will enhance it. Know that your body and soul will often be in the midst of fire. Although you will not feel My presence on some occasions, I will always be with you. Do not fear; My grace will be with you ... (*Diary, 1767*).

My Prayer Response: Lord Jesus, in the midst of suffering, may I hear the words of Your promise: **I will always be with you. Do not fear; My grace will be with yo**

'MIRACLE OF THE FISHES' IN KAZAKHSTAN



Until Pope Francis visited Kazakhstan last week and brought attention to the faith and culture of the local Catholic population, many may not have been aware of nor associated Kazakhstan, south of Russia, as a site of a modern-day miracle of the fishes.

During his Apostolic Visit, Pope Francis remembered the miraculous site throughout his discourses with affection.

Moreover, the beautiful icon of the Madonna, named 'The Mother of the Great Steppe,' which was

blessed in the Cathedral in Nur-Sultan, will find its home at the beloved national shrine of Ozernoe.

Vatican News spoke to local Church official, Msgr. Piotr Pytlowany, about Ozernoe's history, and its meaning to Kazakh Catholics and all the faithful of Central Asia.

God's answer – enough fish to feed other parts of Kazakhstan

"After the Second World War, people of northern Kazakhstan experienced hunger. And what they could do, was just to pray to the Almighty," he told us.

Prior to the miracle, Fr. Piotr explained, people were praying the Rosary. He recalled that at the time, under the Communist regime, there were no priests, and no Masses were celebrated. "During spring, when the snow started to come down, a small lake appeared. And to the surprise of many, in this lake, there were so many fish. There were enough for the people of this region, and even for people from other parts of Kazakhstan. The majority of people understood it as an answer of God for our prayers."

This miracle took place on 25 March 1941, as the people were starving during the Second World War, as nourishment was going toward battle lines.

"After many years, this fact was especially inspected by our Metropolitan Archbishop [of Astana] Tomasz Peta, and together with other people, they constructed a small church," he said.

Spiritual food and Our Lady's presence

At this moment, he said, this church is our national shrine, where "for many years, people have received another food, not fish, but spiritual food."

"People are fed there by spiritual food. And what I find especially beautiful in Ozernoe is that the devotion of people who pilgrimage to Ozernoe is directed not toward a statue or image, but for them is very important to experience the spiritual presence of Our Lady."

The beginning of Christianity in these territories, he explained, began in the 5th century, noting its development, continued over the centuries.

The growth of Catholic Church in particular, Monsignor Piotr pointed out, was connected to the Franciscan friars who came to the Central Asian country in 13th Century.

Ready for more pilgrims from afar

There are pilgrims who are not only Catholic inhabitants of Kazakhstan, not only Kazakhstanis, but also from abroad and afar.

For instance, many travel from bordering Russia, Uzbekistan, Kyrgyzstan. However, others make the journey from Poland, Belarus, Georgia, Ukraine, and even some from the United States, and Italy.

As the shrine is located amid Kazakhstan's vast steppes and open fields, some joke the beloved pilgrimage site has the largest square before it, ready to accommodate growing devotion of pilgrims.

The history

On 19 March 1990, faithful obtained permission to build the church, and in May, they began construction.

Fr. Tomasz Peta (now Archbishop of Maria Santissima in Astana) arrived and became its first parish priest.

Before Christmas of the following year, the Statue of Our Lady arrived in Ozernoe.

Cardinal Josef Glemp blessed the church on 9 Aug. 1992, and Bishop Jan Pavel Lenga would later consecrate it.

In Autumn of 1994, the priests of Kazakhstan and Central Asia decided to choose Our Lady of Ozernoe as a patroness of the Catholic Church in Central Asia.

On the anniversary of the miracle, on 25 March 1996, perpetual adoration continued from the morning to the evening, and on 25 June, Bishop Lenga consecrated the nation to Our Lady in front of the statue of Our Lady of Ozernoe.

During Pope St. John Paul II's 2001 visit to Kazakhstan, he consecrated Kazakhstan to Our Lady in front of this same statue which had been brought to the nation's capital for the occasion.

Continuing the miracle

Some observed the miracle, in a way, continuing even as recently as 2017.

In the spring of that year, the miraculous lake started to grow again, and in the winter, numerous fish appeared there once again.

Some Kazakhstani Catholics also attribute this event to the 100th-anniversary of Our Lady of Fatima.

КАТЕХИЗМ УГКЦ - ХРИСТОС НАША ПАСХА - МОЛИТВА ЦЕРКВИ

673 Взірцем молитви християна є Сам Господь Ісус Христос. Спаситель часто молився: на-одиноці у місцях самотніх (пор. Лк. 5, 16), а також разом з учнями (пор. Лк. 9, 18); іноді й ніч заставляла Його на молитві (пор. Мт. 14, 23), а часами ще за ночі, рано-вранці, Він ставав на молитву (пор. Мр. 1, 35). Ісус також молився в особливі моменти, пов'язані з важливими подіями Його життя: під час хрещення в Йордані (див. Лк. 3, 21-22), у пустелі, борячись зі спокусами (див. Мт. 4, 1-11; Лк. 4, 1, 14); перед покликанням Дванадцятьох апостолів (див. Лк. 6, 12н); напередодні визнання Його месіанства апостолом Петром (див. Лк. 9, 18); під час Переображення на Таворській горі (див. Лк. 9, 28-29); перед воскресінням Лазаря (див. Йо. 11, 41); на Тайній Вечері (див. Лк. 22, 19; Йо. 17); в Гетсиманському саду перед Своїми Страстями (див. Мт. 26, 36; Мр. 14, 32; Лк. 22, 40н) та вмираючи на хресті (див. Лк. 23, 46).

674 Апостоли, захоплені молитовністю Вчителя, попросили Його: «Господи, навчи нас молитись, як і Йоан навчав своїх учнів» (Лк. 11, 1). Бажаючи ввести Своїх учнів у таїнство Своєї молитви до Отця, Христос навчає їх, а через них довіряє Своїй Церкві головну християнську

молитву. Євангелист Лука подає її у п'ятьох проханнях (див. Лк. 11, 2-4), а євангелист Матей – у сімох (див. Мт. 6, 9-13). В основу літургійної традиції Церкви покладено текст Євангелія від Матея:

Отче наш, що єси на небесах!
Нехай святиться Ім'я Твоє.
Нехай прийде Царство Твоє,
Нехай буде воля Твоя
Як на небі, так і на землі.
Хліб наш насущний дай нам сьогодні,
І прости нам провини наші,
Як і ми прощаємо винуватцям нашим,
І не введи нас у спокусу,
але визволи нас від лукавого.

675 Молитва «Отче наш» є осердям Святого Письма, «коротким змістом усього Євангелія^[1]». Поміщена в Нагірній проповіді – вченні про нове життя християнина, вона поєднує в собі й Об'явлення Бога як Отця, і нашу синівську відповідь віри, в якій «зі сміливістю» просимо в Отця «те, що нам потрібне» (див. Мт. 6, 32; Лк. 12, 30). Цю молитву, яку дав нам і навчив Сам Господь, називаємо Господньою молитвою, і тому Він є водночас Вчителем і Взірцем нашої молитви.

676 Зверненням «Отче» ми сповідуємо Бога Отцем, а самі себе визнаємо Його дітьми. Називаючи Його «нашим», ми охоплюємо в цій молитві всіх людей – дітей одного Бога, ми ж між собою стаємо братами і сестрами. Слово «Отче» є словом благодаті і любові, промовляти яке можуть тільки Отчі сини і доньки у Христі: «А що ви сини, Бог послав у ваші серця Духа Сина Свого, який взиває: "Авва, Отче!" Тому ти вже не раб, а син; а коли син, то спадкоємець завдяки Богові» (Гл. 4, 6). У цьому першому слові молитви, а відтак і в усіх наступних, ми кажемо наше синівське «так» Богові Отцеві і нашим братам і сестрам у служінні одні одним. Називаючи Бога Отцем, що є «на небесах», Христос навчає, що небо є метою нашого життя: на небі являється Божа слава, праведним дається вічна нагорода, ми ж очікуємо його «у надії, якою ми спаслися» (пор. Рм. 8, 24^[1]).

^[1] Пор. Митрополит Андрей, *Божа мудрість* (15.10.1932-15.02.1933 р. Б.).

OUR LADY OF MEDJUGORJE, QUEEN OF PEACE

"Medjugorje is the spiritual center of the world"



Dear Family of Mary!

Since we have two days before we receive another message from Our Lady, it gives us a great opportunity to spend time with the last message, August 25, 2022! This message is extremely meaningful.

"Dear children! God permits me to be with you and to lead you on the way of peace, so that through personal peace, you build peace in the world. I am with you and intercede for you before my Son Jesus, that He may give you a strong faith and hope in a better future, which I desire to build up with you. You be courageous

and do not be afraid, because God is with you. Thank you for having responded to my call." (August 25, 2022)

Every phrase is packed with good advice and loads of hope!! Let's take this message to heart!!

In Jesus, Mary and Joseph!

Cathy Nolan

(c) Mary TV 2022

ПРИГАДУЄМО УСІМ ПАРАФІЯНАМ

Щоб гідно приймати Святі Тайни парафіянин повинен жити за правилами віри та серйозно підготувитися. Добрі (віддані) парафіяни є ті котрі:

- В неділі й свята беруть участь в Святій Літургії
- Жертвують час, таланти і матеріально підтримують парафію
- Записані до парафії
- Знають загальні правди й молитви нашої віри

A REMINDER TO ALL PARISHIONERS

Reception of the Sacraments requires the committed practice of the faith and serious preparation. Committed parishioners are those who:

- Attend Divine Liturgy on Sunday's and Feast Days
- Give of their time, talents and financial resources
- Have enrolled in the parish
- Know and understand the basic prayer and tenets of our faith

Remember Our Parish in Your Will

You can leave a lasting legacy to benefit future generations! Please remember our Immaculate Conception Ukrainian Catholic Parish when creating your will. Your good works will continue after you have gone! ***Please contact the office for information.***

Згадайте нашу парафію у Вашому заповіті

Ви можете залишити частину своєї спадщини на благо майбутніх поколінь! Ласкаво, пам'ятайте, парафію Непорочного Зачаття Пречистої Діви Марії при створеню Вашого заповіту. Ваші добрі діла будуть продовжуватися після Вашого повернення Додому, до вічного життя!